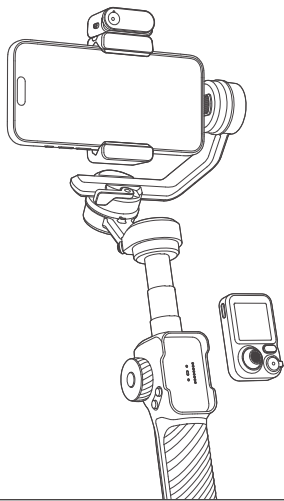


# hohem

## iSteady M7

AI 触 控 手 机 稳 定 器

用户使用说明 V1.0



扫码查看视频图文教程



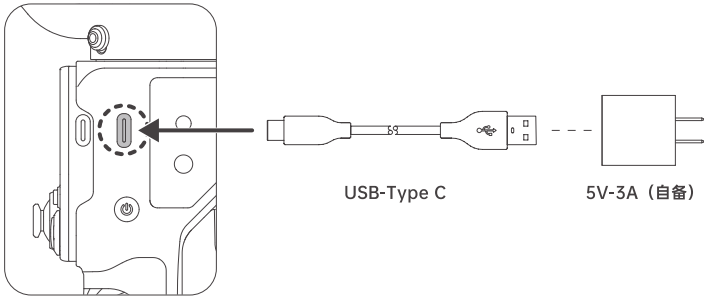
扫码添加一对一专属客服

深圳市浩瀚卓越科技有限公司

深圳市南山区西丽街道西丽湖路 4227 九祥岭新工业区 2 栋 106 号 400-960-9206 www.hohem.com

### 1. 稳定器充电

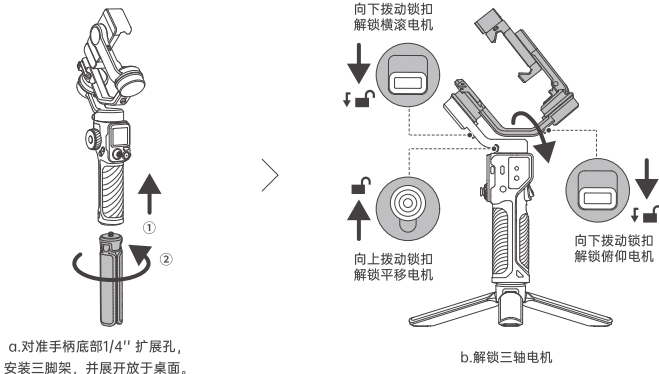
理论充电时间：约3小时。



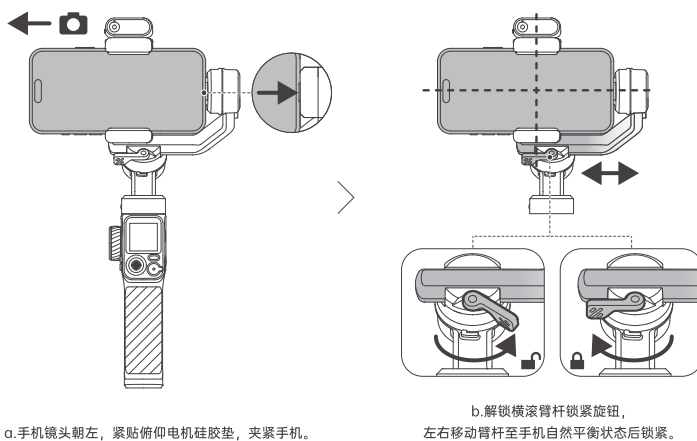
### 2. 安装手机&开机

可兼容手机：<7英寸（重量<500g，宽度：58mm-90mm，厚度<12.5mm）

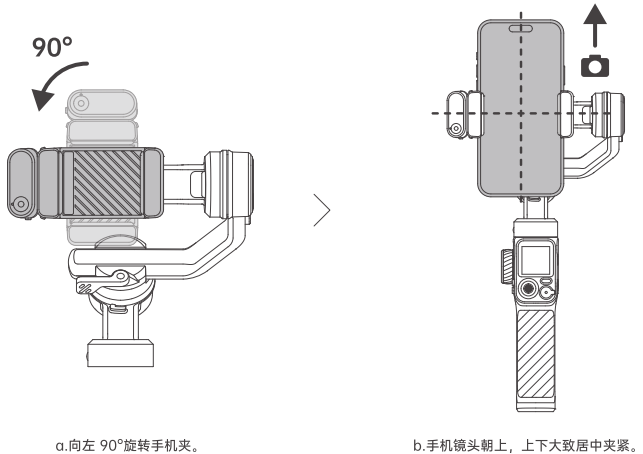
#### ① 安装三脚架&三轴解锁



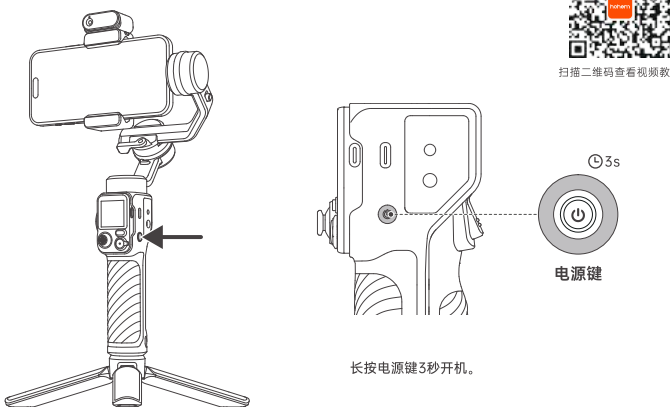
#### ② 横屏安装&调平



#### ③ 竖屏安装&调平



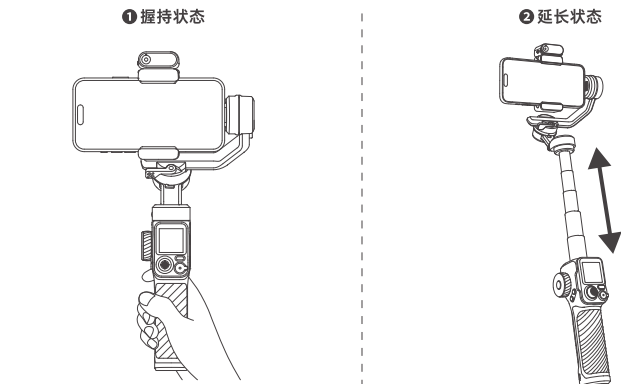
#### ④ 稳定器开机



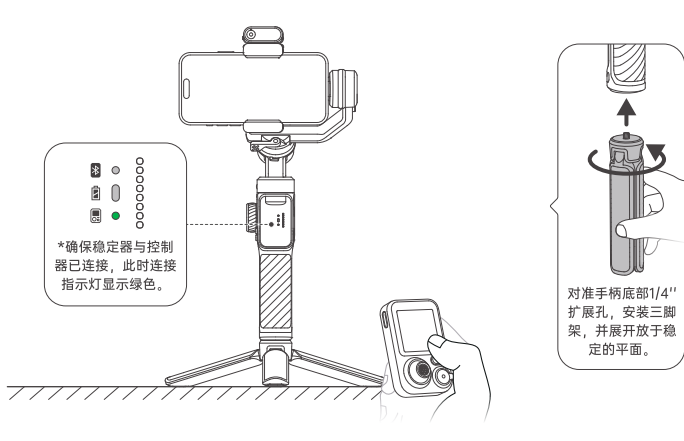
### 3. 手机蓝牙连接



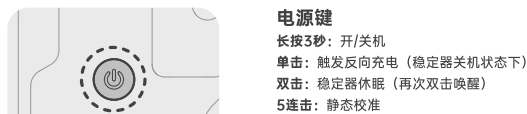
### 4. 使用状态



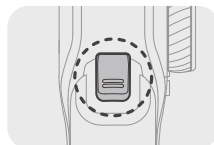
#### ⑤ 远程控制状态



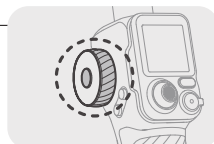
### 5. 按键操作



**电源键**  
长按3秒：开/关机  
单击：触发反向充电（稳定器关机状态下）  
双击：稳定器休眠（再次双击唤醒）  
5连击：静态校准



**枪键**  
单击：开启/停止AI追踪（已手动框选目标）  
双击：稳定器归中  
3连击：稳定器进入自拍模式  
长按：全锁定模式（L）  
单击+长按保持：“S”运动模式



**多功能滚轮**  
\*支持补光灯/Focus调焦/电机调节三种模式开启、切换及设置。  
长按：开启/关闭补光灯  
单击：补光灯/电机调节模式子菜单切换  
双击：Focus调焦模式/电机调节模式切换（开机默认Focus模式）  
①Focus 调焦：调节画面虚实（需APP内或触控屏操作）  
②电机调节：可控制平移/俯仰/横滚三轴电机角度（通过旋转滚轮调节）  
3连击：CCT/RGB 补光模式切换  
①CCT模式：冷暖灯色温和亮度调节（通过旋转滚轮调节）  
②RGB模式：RGB彩灯颜色和亮度调节（通过旋转滚轮调节）  
5连击：控制器重新配对（需再5连击控制器功能键完成配对）  
7连击：清除蓝牙连接



扫描二维码查看视频教程



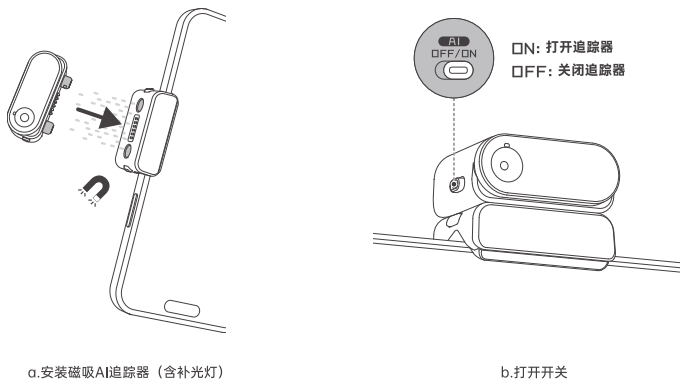
**A/B 设置键**  
\*可用于拍摄特定轨迹的摇镜头画面，或轨迹延时摄影。  
长按：设置A/B定位点  
单击：从当前位置快速回到A/B定位点  
双击：启动轨迹匀速转动到A/B定位点  
\* 出厂默认匀速旋转轨迹时长为 1 分钟，可通过APP或触控屏设置时长。



扫描二维码查看视频教程

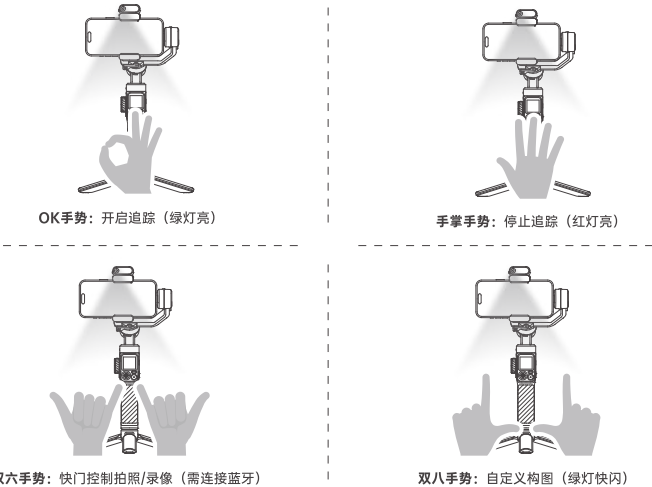
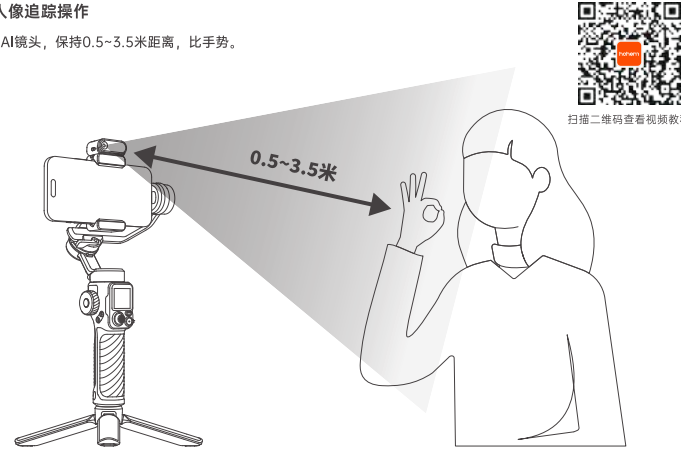
6. AI追踪操作

① 安装&打开AI追踪器

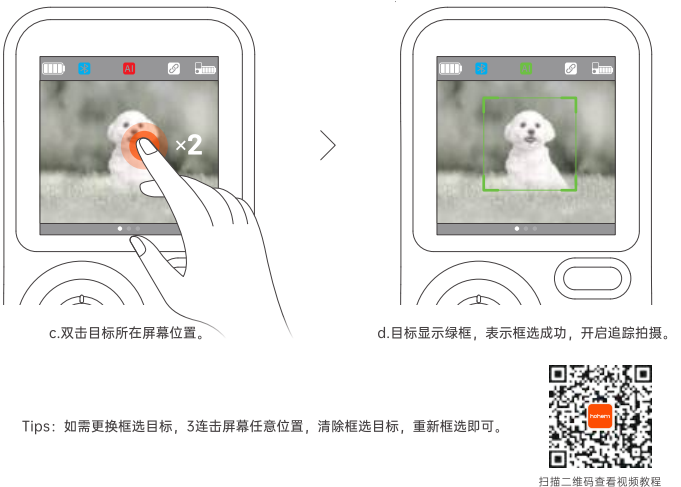
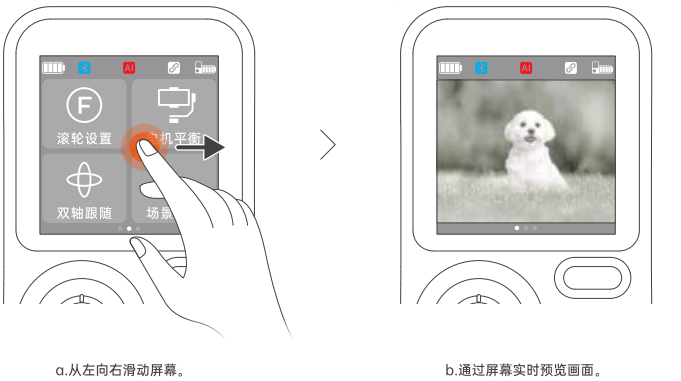


② 人像追踪操作

面对AI镜头，保持0.5~3.5米距离，比手势。

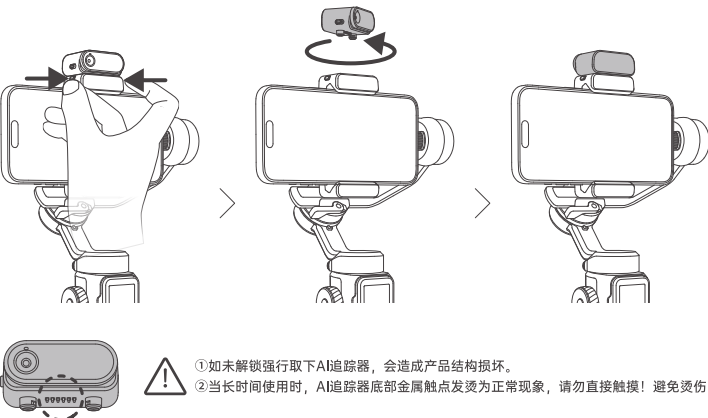


③ 物体追踪操作 \*确保AI追踪器开关已打开。



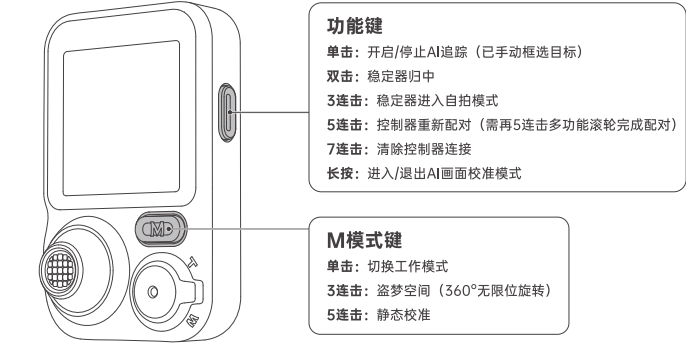
④ 前/后置追踪切换

同时按住手机两侧按键解锁，取下AI追踪器，180°转向后再次安装即可。



7. 触屏控制器操作

- ① 控制器安装在稳定器上时：稳定器开机后控制器自动开机、配对，同时稳定器给控制器充电；  
② 控制器和稳定器分开时：控制器需单独开机，开机后如未配对，可将控制器放回手柄自动配对或进行手动配对。



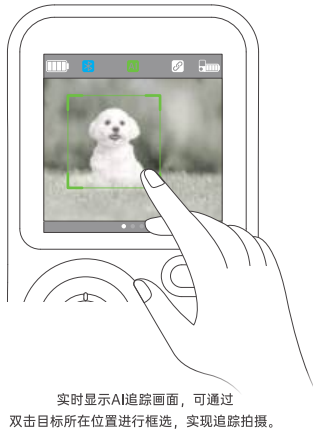
8. 触控屏功能说明

首页



- 蓝牙连接状态：已连接；未连接
- AI追踪状态：AI追踪已开启；多人自动构图已开启；AI追踪已停止
- 控制器配对状态：已配对
- 稳定器电量显示：<100%；<75%；<50%；<25%；超低电量，即将关机
- 控制器电量显示：<100%；<75%；<50%；<25%；超低电量，即将关机
- 滚轮设置：可开/关/调节补光灯，切换和设置Focus调焦/电机调节模式，调节滚轮速度
- 电机平衡：可查看当前三轴电机解锁状态及输出力矩是否平衡
- 跟随模式：可切换平移/双轴/全域跟随模式或自定义跟随模式
- 场景拍摄：可根据场景需求设置自动旋转/超广角/全景/轨迹延时拍摄模式

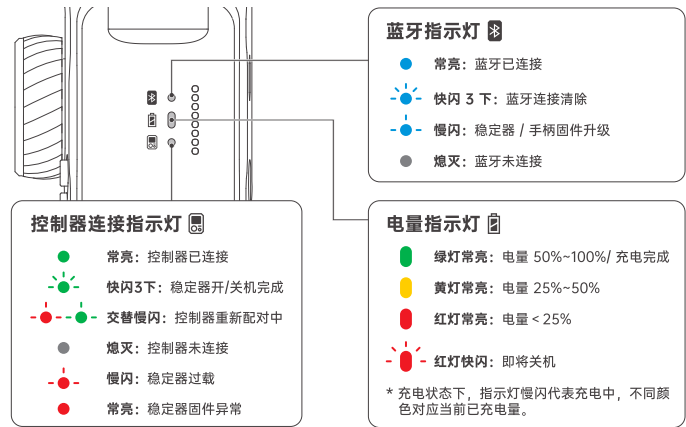
从左至右滑



从右向左滑



9. 指示灯说明



10. 官方APP下载（免费）

前往手机应用商店搜索：Hohem Joy，或扫描下方二维码进行下载，在APP内解锁更多功能玩法。



APP包含以下功能&作用

- |        |               |             |
|--------|---------------|-------------|
| ① 教程   | ⑥ 美颜&滤镜       | ⑪ 前/后置镜头切换  |
| ② 拍同款  | ⑦ Moment 大片模板 | ⑫ 镜头变焦/调焦   |
| ③ 剪辑   | ⑧ 全景拍摄        | ⑬ 稳定器参数设置   |
| ④ 智能追踪 | ⑨ 延时摄影        | ⑭ 曝光参数设置    |
| ⑤ 手势快门 | ⑩ 慢动作         | *APP功能持续更新。 |

# hohem

## iSteady M7

Safety Guidelines V1.0

**EN** 01 - 02   **CN** 02 - 03   **TC** 04 - 05   **JP** 05 - 06   **KR** 07 - 08

---

**DE** 08 - 10   **IT** 10 - 12   **FR** 12 - 14   **ES** 14 - 15   **PO** 16 - 17

---

**RU** 17 - 19   **NL** 19 - 21   **PL** 21 - 23

---

## Contents

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Safety Information | 01 - 02 |
|--------------------|---------|

---

|      |         |
|------|---------|
| 安全信息 | 02 - 03 |
|------|---------|

---

|      |         |
|------|---------|
| 安全資訊 | 04 - 05 |
|------|---------|

---

|          |         |
|----------|---------|
| 安全に関する情報 | 05 - 06 |
|----------|---------|

---

|       |         |
|-------|---------|
| 안전 정보 | 07 - 08 |
|-------|---------|

---

|                     |         |
|---------------------|---------|
| Sicherheitshinweise | 08 - 10 |
|---------------------|---------|

---

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Informazioni sulla sicurezza | 10 - 12 |
|------------------------------|---------|

---

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Informations sur la sécurité | 12 - 14 |
|------------------------------|---------|

---

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Información de seguridad | 14 - 15 |
|--------------------------|---------|

---

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| Informações sobre segurança | 16 - 17 |
|-----------------------------|---------|

---

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Сведения о технике безопасности | 17 - 19 |
|---------------------------------|---------|

---

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Veiligheidsinformatie | 19 - 21 |
|-----------------------|---------|

---

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa | 21 - 23 |
|-------------------------------------|---------|

---

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| <b>Compliance Information</b> | <b>23 - 25</b> |
|-------------------------------|----------------|

---

## Safety Information

### Disclaimer

Please read this Disclaimer carefully. By using this product, you accept its terms and acknowledge that you are solely responsible for your conduct and any consequences that arise from it. Use the product only for lawful purposes. Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (referred to as 'Hohem') accepts no liability for misuse, damages, injuries, penalties, or legal issues related to the product and its accessories. Before each use, ensure your accessories are in proper condition; discontinue use if you find any damage or irregularities. Hohem reserves the right to interpret and revise these terms within the bounds of state laws.

### Warning

1. Avoid any contact between the product and liquids. Never immerse it in water or expose it to moisture. Avoid using the product in the rain or in humid environments, as moisture may cause internal corrosion, which could lead to battery self-ignition or explosion.
2. In case of fire, quickly extinguish it using water, water mist, sand, a fire blanket, dry powder, or a carbon dioxide extinguisher. Choose the appropriate method based on the actual situation.
3. Use the product within a temperature range of -10° C to 45° C.
4. Do not disassemble the product in any way. Puncturing the battery during disassembly could cause electrolyte leakage, leading to fire or explosion. Also, avoid applying mechanical impact, squeezing, or throwing the product, and do not place heavy objects on it.
5. Do not heat the product. Do not place it in a microwave oven or pressure cooker.
6. Keep the product away from heat sources such as stoves or heaters, and do not store it in a hot car. Avoid storing the product in environments exceeding 60° C. The optimal storage temperature is between 22° C and 28° C.
7. Do not store the battery in a fully discharged state for an extended period, as this may lead to over-discharge, causing irreversible damage to the battery cells.
8. Use the original charging cable for charging.
9. Do not operate the gimbal without mounting a mobile phone, as this may cause motor vibrations, damage, or equipment malfunction. Ensure that the mobile phone is properly installed before use.

### Note

1. The iSteady M7 is a high-precision control device. Dropping it or subjecting

it to external impacts may damage the iSteady M7 , leading to operational malfunctions.

2.Ensure that when the iSteady M7 is powered on, the gimbal rotates freely without being obstructed by external forces.

3.The iSteady M7 is not waterproof. Do not allow the iSteady M7 to come into contact with any liquids, nor use any cleaning liquids on it. It is recommended to clean the iSteady M7 with a soft, dry cloth.

4.When using the iSteady M7, take precautions against dust and sand.

5.The iSteady M7 gimbal contains magnets. To avoid magnetization effects, keep it away from magnetic cards, IC cards, pacemakers, hard drives, RAM chips, and other devices that are susceptible to magnetic interference.

6.Use the tripod on a flat surface in a windless environment. Otherwise, there is a risk of it tipping over and being damaged.

## Specifications

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Name                      | AI Tracking Smartphone Gimbal |
| Model                     | HPG-M7                        |
| Wireless Mode             | Bluetooth 5.1                 |
| Transmission Power (EIRP) | ≤ 10 dBm                      |
| Operating Frequency       | 2.4000-2.4835 GHz             |
| Working Temperature       | -10°C ~45°C                   |

## CN

### 安全信息

#### 免责声明

请仔细阅读本免责声明。使用本产品即表示您接受其条款，并承认您对自己的行为及由此产生的任何后果负全部责任。请仅出于合法目的使用本产品。深圳市浩瀚卓越科技有限公司（简称 "Hohem 浩瀚"）不承担与本产品及其附件有关的误用、损坏、伤害、处罚或法律问题的责任。每次使用前，请确保您的附件处于正常状态；如果发现任何损坏或异常，请停止使用。Hohem 浩瀚保留在国家法律范围内解释和修改这些条款的权利。

## 警告

1. 请避免将产品与任何液体接触，切勿将其浸入水中或弄湿。避免在雨中或潮湿环境中使用产品，因为水分可能导致内部腐蚀，进而引发电池自燃或爆炸。
2. 如果产品发生火灾，请迅速使用水、水雾、沙子、灭火毯、干粉或二氧化碳灭火器灭火。请根据实际情况选择适合的灭火方法。
3. 请在 -10°C 至 45°C 的环境中使用产品。
4. 请勿以任何方式拆解产品。拆解过程中若刺破电池，可能会导致电解液泄漏，甚至引发火灾或爆炸。同时，避免对产品施加机械冲击、挤压或抛掷，也不要放在产品上放置重物。
5. 请勿对产品进行加热。不要将其放入微波炉或压力锅中。
6. 禁止将产品放在靠近热源（如火炉或加热器）的位置，也不要将产品放在炎热的汽车内。避免在超过 60°C 的环境中存储产品。最佳存储温度为 22°C 至 28°C。
7. 不要将电池完全放电后长时间存储，以免进入过放状态导致电芯损坏，无法恢复使用。
8. 请使用原装充电线进行充电。
9. 请勿空载使用云台，以避免电机振动损坏或设备故障。使用前请确保已正确安装负载。

## 注意

- 1.iSteady M7 为高精度控制装置。摔落或受到外力碰撞可能损坏 iSteady M7 导致工作异常。
2. 确保 iSteady M7 电源开启后，云台转动不受外力阻挡。
- 3.iSteady M7 不防水。请勿让 iSteady M7 接触到任何液体或对其使用任何带清洁功能的液体。建议使用柔软的干布清洁 iSteady M7。
4. 使用 iSteady M7 的过程中请注意防尘及防沙。
- 5.iSteady M7 云台含有磁，为避免产生磁化影响，请远离磁卡、IC 卡、心脏起搏器、硬盘、RAM 芯片等易受干扰设备。
6. 请在平坦地面，无风环境展开与使用三脚架，否则有摔倒损坏风险。

## 规格参数

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| 产品名称            | AI 触控手机稳定器        |
| 型号              | HPG-M7            |
| 无线模式            | 蓝牙 5.1            |
| 等效全向辐射功率 (EIRP) | ≤ 10 dBm          |
| 工作频率            | 2.4000-2.4835 GHz |
| 工作环境温度          | -10°C 至 45°C      |

# TC

## 安全資訊

### 免責聲明

請仔細閱讀本免責聲明。使用本產品即表示您接受其條款，並承認您對自己的行為及由此產生的任何後果負全部責任。請僅出於合法目的使用本產品。深圳市浩瀚卓越科技有限公司（簡稱"Hohem 浩瀚"）不承擔與本產品及其附件有關的誤用、損壞、傷害、處罰或法律問題的責任。每次使用前，請確保您的附件處於正常狀態；如果發現任何損壞或異常，請停止使用。Hohem 浩瀚保留在國家法律範圍內解釋和修改這些條款的權利。

### 警告

1. 請避免將產品與任何液體接觸，切勿將其浸入水中或弄濕。避免在雨中或潮濕環境中使用產品，因為水分可能導致內部腐蝕，進而引發電池自燃或爆炸。
2. 如果產品發生火災，請迅速使用水、水霧、沙子、滅火毯、乾粉或二氧化碳滅火器滅火。請根據實際情況選擇適合的滅火方法。
3. 請在 -10°C 至 45°C 的環境中使用產品。
4. 請勿以任何方式拆解產品。拆解過程中若刺破電池，可能會導致電解液洩漏，甚至引發火災或爆炸。同時，避免對產品施加機械衝擊、擠壓或拋擲，也不要將產品上放置重物。
5. 請勿對產品進行加熱。不要將其放入微波爐或壓力鍋中。
6. 禁止將產品放在靠近熱源（如火爐或加熱器）的位置，也不要將產品放在炎熱的汽車內。避免在超過 60°C 的環境中存儲產品。最佳存儲溫度為 22°C 至 28°C。
7. 不要將電池完全放電後長時間存儲，以免進入過放狀態導致電芯損壞，無法恢復使用。
8. 請使用原裝充電線進行充電。
9. 請勿空載使用雲臺，以避免電機振動損壞或設備故障。使用前請確保已正確安裝負載。

### 注意

1. iSteady M7 為高精度控制裝置。摔落或受到外力碰撞可能損壞 iSteady M7 導致工作異常。
2. 確保 iSteady M7 電源開啟後，雲臺轉動不受外力阻擋。
3. iSteady M7 不防水。請勿讓 iSteady M7 接觸到任何液體或對其使用任何帶清潔功能的液體。建議使用柔軟的幹布清潔 iSteady M7。
4. 使用 iSteady M7 的過程中請注意防塵及防沙。
5. iSteady M7 雲臺含有磁，為避免產生磁化影響，請遠離磁卡、IC 卡、心臟起搏器、硬碟、RAM 晶片等易受干擾設備。
6. 請在平坦地面，無風環境展開與使用三腳架，否則有摔倒損壞風險。



## 規格参数

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| 產品名稱            | AI 觸控手機穩定器        |
| 型號              | HPG-M7            |
| 無線模式            | 藍牙 5.1            |
| 等效全向輻射功率 (EIRP) | ≤ 10 dBm          |
| 工作頻率            | 2.4000-2.4835 GHz |
| 工作環境溫度          | -10°C至 45°C       |

## JP

### 安全に関する情報

#### 免責事項

本免責事項を熟読してください。お客様は、本製品を使用することで、免責事項の条件・条項に同意し、お客様ご自身の行動やそれに起因する結果に対して、単独で責任を負うことを認めるものと見なされます。本製品は合法的な方法で使用してください。Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (以下「Hohem」と呼ぶ)では、製品とその付属品の誤用、およびそれに起因する損害・負傷・罰金・法的問題について一切責任を負いません。使用する前に、必ず、付属品の状態が適切であるか確認してください。破損や異常が見つかった場合は使用しないでください。Hohem では、州法の範囲内で、この条件・条項を解釈し変更する権利を有しています。

#### 警告

1. 本製品を液体に接触させないでください。絶対に水中に浸したり、湿気にさらさないでください。雨の中や湿度の高い環境で使用しないでください。湿気によって内部の部品が腐食し、バッテリーが自然発火したり爆発することがあります。
2. 火災が発生した場合、水、ミスト、砂、ファイヤーブランケット、粉末、二酸化炭素系消火器などで、直ちに消火してください。実際の状況に応じて、正しい方法を選択してください。
3. -10°C～ 45°Cの温度範囲で使用してください。
4. 製品を絶対に分解しないでください。分解の際にバッテリーに穴が開くと、電解液が漏れ、火災や爆発の原因になります。さらに、本器に機械的な衝撃を加えたり、圧搾したり、投げつけたり、本器の上に重い物を乗せないでください。

5. 本器を加熱しないでください。電子レンジや圧力なべの中に入れてください。
6. ストープやヒーターなどの熱源から遠ざけ、高温の車内に放置しないでください。60℃を超える環境に保管しないでください。最適な保管温度は 22℃～28℃です。
7. バッテリーが完全に放電した状態で長期間保管しないでください。過放電の原因となり、バッテリーセルに修復不可能な損傷が生じるおそれがあります。
8. 充電には、純正の充電ケーブルをご使用ください。
9. 携帯電話を取り付けずにジンバルを操作しないでください。モーターの振動、損傷、または機器の故障の原因となる可能性があります。使用前に携帯電話が正しく取り付けられていることを確認してください。

## 注意

- 1.iSteady M7 は高精度の制御機器です。落下させたり、外部から衝撃を与えると、iSteady M7 が破損し、動作不良が発生する恐れがあります。
- 2.iSteady M7 の電源を入れ、外部から力が加わらずにジンバルが自由に回転することを確認してください。
- 3.iSteady M7 は防水ではありません。iSteady M7 を液体と接触させたり、洗浄液を使用しないでください。iSteady M7 は、乾燥した柔らかい布で清掃してください。
- 4.iSteady M7 を使用する際には、ほこりや砂に注意を払ってください。
- 5.iSteady M7 ジンバルには磁石が使用されています。磁場の影響を受けないように、磁気カード、IC カード、ペースメーカー、ハードドライブ、RAM チップなど、磁気干渉を受けやすい機器から離してください。
6. 三脚は、風のない平らな場所で使用してください。さもないと、転倒して破損する恐れがあります。

## 仕様

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| 名称          | AI 追跡スマートフォンジンバル    |
| モデル         | HPG-M7              |
| ワイヤレスモード    | Bluetooth 5.1       |
| 送信出力 (EIRP) | ≤ 10 dBm            |
| 動作周波数       | 2.4000 ~ 2.4835 GHz |
| 作動温度        | -10℃～45℃            |

# KR

## 안전 정보

### 면책 조항

본 면책 조항을 주의 깊게 읽어주십시오. 이 제품을 사용함으로써 귀하는 해당 약관을 수락하고 귀하의 행동 및 그에 따른 결과적 책임이 전적으로 귀하에게 있음을 인정합니다. 합법적인 목적으로만 제품을 사용하십시오. Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd(이하 'Hohem')는 제품 및 액세서리와 관련된 오용, 손상, 부상, 처벌 또는 법적 문제에 대해 일절 책임 지지 않습니다. 매번 사용하기 전에 액세서리의 상태가 올바른지 확인하십시오. 손상 또는 비정상 사항이 발견되면 사용을 중단하십시오. Hohem은 법률의 범위 이내에 서 본 약관을 해석하고 수정할 권리를 보유합니다.

### 경고

1. 제품이 액체와 접촉하지 않도록 하십시오. 물에 담그거나 습기에 노출시키지 마십시오. 비가 오거나 습한 환경에서 제품을 사용하지 마십시오. 습기로 인해 내부 부식이 발생하여 배터리 자체 발화 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.
2. 화재가 발생한 경우 물, 미분무수, 모래, 방화 담요, 건조 분말 약제 또는 이산화탄소 소화기를 사용하여 신속하게 끄십시오. 실제 상황에 따라 적절한 방법을 선택하십시오.
3. -10°C ~ 45°C 의 온도 범위에서 제품을 사용하십시오.
4. 어떠한 방법으로도 제품을 분해하지 마세요. 분해 시 배터리에 구멍 생겨 전해액이 누출 되면 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다. 또한, 제품에 기계적 충격을 가하거나 쥐어짜거나 던지거나 무거운 물체를 올려 놓지 마십시오.
5. 제품을 가열하지 마십시오. 전자레인지 또는 압력밥솥 안에 넣지 마십시오.
6. 난로 또는 히터 등의 열원 가까이에서 제품을 두지 마시고 뜨거운 차량 안에 보관하지 마십시오. 60°C 를 초과하는 환경에서 제품을 보관하지 마십시오. 최적의 보관 온도는 22°C ~ 28°C 입니다.
7. 배터리가 완전히 방전된 상태로 장기간 보관하지 마십시오. 과방전되어 배터리 셀에 돌이킬 수 없는 손상을 초래할 수 있습니다.
8. 정품 충전 케이블을 사용하여 충전하십시오.
9. 휴대폰을 장착하지 않은 상태에서 짐벌을 작동하지 마세요. 모터 진동, 손상 또는 장비 오작동을 일으킬 수 있습니다. 사용 전에 휴대폰이 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.

### 참고

- 1.iSteady M7 는 고정밀 제어 장치입니다. 떨어뜨리거나 외부에 충격을 가하면 iSteady M7 가 손상되어 오작동을 일으킬 수 있습니다.
- 2.iSteady M7 의 전원이 켜진 상태에서 짐벌이 외부의 힘에 방해받지 않고 자유롭게 회전하는지 확인하십시오.
- 3.iSteady M7 는 방수되지 않습니다. iSteady M7 가 액체와 접촉하지 않도록 보호하고 세척액은 어떤 종류도 사용하지 마십시오. 부드럽고 마른 천으로 iSteady M7 를 청소하십시오. 기를 권장합니다.
- 4.iSteady M7 를 사용할 때는 먼지 및 모래가 묻지 않도록 조심하십시오.

5.iSteady M7 짐벌에는 자석이 포함되어 있습니다. 자성을 지니는 현상이 발생하지 않도록 마그네틱 카드, IC 카드, 인공심박조율기, 하드 드라이브, RAM 칩 및 자기 간섭에 민감한 기타 장치에서 멀리 두십시오.

6. 바람이 없는 표면이 평평한 환경에서 삼각대를 사용하십시오. 그렇지 않으면 넘어져 파손될 위험이 있습니다.

## 사양

|              |                  |
|--------------|------------------|
| 명칭           | AI 추적 스마트폰 짐벌    |
| 모델           | HPG-M7           |
| 무선 모드        | 블루투스 5.1         |
| 전송 전력 (EIRP) | ≤ 10 dBm         |
| 작동 주파수       | 2.4000-2.4835GHz |
| 작동 온도        | -10°C ~45°C      |

## DE

### Sicherheitshinweise

#### Haftungsausschluss

Bitte lesen Sie diesen Haftungsausschluss aufmerksam durch. Durch die Nutzung dieses Produkts akzeptieren Sie die Nutzungsbedingungen und erkennen an, dass Sie allein für Ihr Verhalten und die sich daraus ergebenden Konsequenzen verantwortlich sind. Verwenden Sie das Produkt nur für rechtmäßige Zwecke. Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (im Folgenden „Hohem“ genannt) übernimmt keine Haftung für unsachgemäßen Gebrauch, Schäden, Verletzungen, Strafen oder rechtliche Probleme im Zusammenhang mit dem Produkt und seinem Zubehör. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass sich das Zubehör in einwandfreiem Zustand befindet; stellen Sie den Gebrauch ein, wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten feststellen. Hohem behält sich das Recht vor, diese Nutzungsbedingungen im Rahmen der staatlichen Gesetze auszulegen und zu überarbeiten.

#### Achtung

1.Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Produkts mit Flüssigkeiten. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus. Verwenden

Sie das Produkt nicht im Regen oder in feuchten Umgebungen, da Feuchtigkeit interne Korrosion verursachen kann, die eine Selbstentzündung oder Explosion des Akkus zur Folge haben kann.

2.Im Falle eines Brandes ist dieser schnell mit Wasser, Wasserdampf, Sand, einer Löschdecke, Trockenpulver oder einem Kohlendioxid-Löschgerät zu bekämpfen.

Wählen Sie die für die jeweilige Situation geeignete Methode.

3.Verwenden Sie das Produkt in einem Temperaturbereich von -10 ° C bis 45 ° C.

4.Zerlegen Sie das Produkt nicht. Wenn Sie den Akku beim Zerlegen durchstechen, kann Elektrolyt auslaufen, was zu einem Brand oder einer Explosion führen kann. Achten Sie darauf, das Produkt nicht mechanisch zu stoßen, zu quetschen oder zu werfen, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.

5.Setzen Sie das Produkt keiner Hitze aus. Geben Sie das Produkt nicht in einen Mikrowellenofen oder Schnellkochtopf.

6.Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Öfen oder Heizungen fern und lagern Sie es nicht in einem heißen Auto. Lagern Sie das Produkt nicht in Umgebungen mit einer Temperatur von über 60 ° C. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 22 ° C und 28 ° C.

7.Lagern Sie den Akku nicht über einen längeren Zeitraum in vollständig entladenen Zustand, da dies zu einer Tiefentladung führen und irreversible Schäden an den Akkuzellen verursachen kann.

8.Verwenden Sie zum Aufladen das Original-Ladekabel.

9.Betreiben Sie den Gimbal nicht ohne ein montiertes Mobiltelefon, da dies zu Motorvibrationen, Schäden oder Fehlfunktionen des Geräts führen kann. Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon ordnungsgemäß installiert ist, bevor Sie es verwenden.

## **Hinweis**

1.Der iSteady M7 ist ein hochpräzises Steuergerät. Durch Stürze oder äußere Stöße kann der iSteady M7 beschädigt werden, was Funktionsstörungen zur Folge haben kann.

2.Vergewissern Sie sich, dass sich der Gimbal beim Einschalten des iSteady M7 frei dreht, ohne durch äußere Kräfte behindert zu werden.

3.Der iSteady M7 ist nicht wasserdicht. Achten Sie darauf, dass der iSteady M7 nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt und verwenden Sie zu seiner Reinigung keine Reinigungsflüssigkeit. Wir empfehlen, den iSteady M7 mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen.

4.Ergreifen Sie Vorsichtsmaßnahmen gegen Staub und Sand, wenn Sie den iSteady M7 verwenden.

5.Der Gimbal iSteady M7 enthält Magnete. Um Magnetisierungseffekte zu vermeiden, halten Sie ihn von Magnetkarten, IC-Karten, Herzschrittmachern, Festplatten, RAM-Chips und anderen Geräten fern, die empfindlich auf magnetische Störungen reagieren.

6.Verwenden Sie das Stativ auf einer ebenen Fläche in einer windstillen

Umgebung. Andernfalls besteht die Gefahr, dass es umkippt und beschädigt wird.

## Technische DatenSpecifications

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Name                 | Smartphone-Gimbal mit KI-Verfolgung |
| Modell               | HPG-M7                              |
| Kabelloser Modus     | Bluetooth 5.1                       |
| Sendeleistung (EIRP) | $\leq 10$ dBm                       |
| Betriebsfrequenz     | 2,4000 – 2,4835 GHz                 |
| Betriebstemperatur   | -10 ° C – 45 ° C                    |

## IT

### Informazioni sulla sicurezza

#### Esclusione di responsabilità

Si prega di leggere attentamente la presente esclusione di responsabilità. Utilizzando questo prodotto, l'utente ne accetta le condizioni e riconosce di essere l'unico responsabile del suo comportamento e delle conseguenze che ne derivano. Utilizzare il prodotto solo per gli scopi consentiti dalla legge. Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (di seguito denominata "Hohem") non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio o danni, lesioni, sanzioni o questioni legali relative al prodotto e ai suoi accessori. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che gli accessori siano in buone condizioni e interrompere l'uso se si riscontrano danni o irregolarità. Hohem si riserva il diritto di interpretare e rivedere questi termini entro i limiti consentiti dalle leggi statali.

#### Avvertenze

1. Evitare il contatto del prodotto con i liquidi. Non immergerlo in acqua e non esporlo all'umidità. Evitare di utilizzare il prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi, poiché l'umidità potrebbe causarne la corrosione interna, con conseguente autoaccensione o esplosione della batteria.
2. In caso di incendio, spegnerlo rapidamente con acqua, acqua nebulizzata, sabbia, una coperta antincendio, polvere secca o un estintore ad anidride carbonica. Scegliere il metodo più appropriato in base alla situazione reale.
3. Utilizzare il prodotto entro un intervallo di temperatura compreso tra -10 ° C e

45 ° C.

4. Non smontare il prodotto in nessun modo. La perforazione della batteria durante lo smontaggio potrebbe causare perdite di elettrolito, con conseguenti rischi di incendi o esplosioni. Inoltre, non sottoporre il prodotto a urti meccanici ed evitare di schiacciarlo o lanciarlo e appoggiarvi sopra oggetti pesanti.

5. Non riscaldare il prodotto. Non riporre il prodotto in un forno a microonde o in una pentola a pressione.

6. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, quali stufe o termosifoni e non conservarlo nell'auto se è esposta ad alte temperature. Evitare di conservare il prodotto in ambienti in cui la temperatura supera i 60 ° C. La temperatura di conservazione ottimale è compresa tra 22 ° C e 28 ° C.

7. Non conservare la batteria in uno stato di scarica completa per un periodo prolungato, in quanto ciò potrebbe causarne la scarica eccessiva e danneggiare in modo irreversibile le celle della batteria.

8. Utilizzare il cavo di carica originale per ricaricare il prodotto.

9. Non utilizzare il gimbal senza montare un telefono cellulare, poiché ciò potrebbe causare vibrazioni del motore, danni o malfunzionamenti dell'apparecchiatura. Assicurati che il telefono cellulare sia correttamente installato prima dell'uso.

## Nota

1. Lo stabilizzatore iSteady M7 è un dispositivo di controllo ad alta precisione. La caduta o urti esterni possono danneggiare lo stabilizzatore iSteady M7 e causarne il malfunzionamento.

2. Assicurarsi che, una volta acceso, lo stabilizzatore iSteady M7 possa ruotare liberamente senza essere ostacolato da forze esterne.

3. Lo stabilizzatore iSteady M7 non è resistente all'acqua. Evitare il contatto dello stabilizzatore iSteady M7 con qualsiasi liquido, compresi i detergenti. Si raccomanda di pulire lo stabilizzatore iSteady M7 con un panno morbido e asciutto.

4. Quando si utilizza lo stabilizzatore iSteady M7, adottare le precauzioni necessarie per proteggerlo dalla polvere e dalla sabbia.

5. Lo stabilizzatore iSteady M7 contiene dei magneti. Per evitare gli effetti dovuti alla magnetizzazione, tenere lo stabilizzatore lontano da schede magnetiche, schede IC, pacemaker, hard disk, chip della RAM e altri dispositivi che potrebbero subire interferenze magnetiche.

6. Utilizzare il treppiede su una superficie piana e in un ambiente non esposto al vento. In caso contrario, vi è il rischio che si ribalti e si danneggi.

## Specifiche

|      |                                           |
|------|-------------------------------------------|
| Nome | Gimbal per smartphone con tracciamento AI |
|------|-------------------------------------------|

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| Modello                        | HPG-M7            |
| Modalità wireless              | Bluetooth 5.1     |
| Potenza di trasmissione (EIRP) | ≤ 10 dBm          |
| Frequenza di esercizio         | 2,4000-2,4835 GHz |
| Temperatura di esercizio       | -10 ° C ~ 45 ° C  |

## FR

### Informations sur la sécurité

#### Avis de non-responsabilité+

Veuillez lire attentivement le présent avis de non-responsabilité. En utilisant ce produit, vous en acceptez les conditions et reconnaissez que vous êtes seul responsable de votre conduite et de toutes les conséquences qui en découlent. N' utilisez ce produit qu' à des fins licites. Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (dénommée « Hohem ») décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation, de dommages, de blessures, de pénalités ou de problèmes juridiques liés au produit et à ses accessoires. Avant chaque utilisation, assurez-vous que vos accessoires sont en bon état ; cessez de les utiliser si vous constatez des dommages ou des irrégularités. Hohem se réserve le droit d' interpréter et de réviser ces conditions dans les limites de la législation nationale.

#### Avertissement

- 1.Évitez tout contact entre le produit et les liquides. Ne l' immergez jamais dans l' eau et ne l' exposez pas à l' humidité. Évitez d' utiliser le produit sous la pluie ou dans un environnement humide, car l' humidité peut provoquer une corrosion interne, ce qui pourrait entraîner l' auto-inflammation ou l' explosion de la batterie.
- 2.En cas d' incendie, éteignez-le rapidement à l' aide d' eau, de brouillard d' eau, de sable, d' une couverture anti-feu, de poudre sèche ou d' un extincteur à dioxyde de carbone. Choisissez la méthode appropriée en fonction de la situation réelle.
- 3.Utiliser le produit à une température comprise entre -10 et 45 ° C.
- 4.Ne démontez pas le produit de quelque manière que ce soit. Si vous perforez la batterie pendant le démontage, vous risquez de provoquer une fuite d' électrolyte, ce qui pourrait entraîner un incendie ou une explosion. Évitez



également de soumettre le produit à des chocs mécaniques, de le compresser ou de le jeter, et n' y posez pas d' objets lourds.

5. Ne chauffez pas le produit. Ne le placez pas dans un four à micro-ondes ou un autocuiseur.

6. Conservez le produit à l' écart des sources de chaleur telles que les poêles ou les chauffages, et ne le rangez pas dans une voiture chaude. Évitez de stocker le produit dans des environnements dépassant 60 ° C. La température optimale de stockage se situe entre 22 et 28 ° C.

7. Ne stockez pas la batterie à l' état complètement déchargé pendant une période prolongée, car cela peut entraîner une surdécharge, causant des dommages irréversibles aux cellules de la batterie.

8. Utilisez le câble de charge d' origine pour recharger le produit.

9. N'utilisez pas le stabilisateur sans monter un téléphone portable, car cela pourrait provoquer des vibrations du moteur, des dommages ou un dysfonctionnement de l'équipement. Assurez-vous que le téléphone portable est correctement installé avant de l'utiliser.

## Remarque

1. L' iSteady M6 est un dispositif de contrôle de haute précision. Le fait de laisser tomber l' iSteady M6 ou de le soumettre à des chocs externes peut l' endommager et entraîner des dysfonctionnements.

2. Assurez-vous que lorsque le stabilisateur iSteady M6 est allumé, il tourne librement sans être bloqué par des forces extérieures.

3. L' iSteady M6 n' est pas étanche. Ne laissez pas l' iSteady M6 entrer en contact avec des liquides et n' utilisez pas de liquides de nettoyage sur celui-ci. Il est recommandé de nettoyer l' iSteady M6 avec un chiffon doux et sec.

4. Lorsque vous utilisez l' iSteady M6, prenez des précautions contre la poussière et le sable.

5. Le stabilisateur iSteady M6 contient des aimants. Pour éviter les effets de magnétisation, tenez-le éloigné des cartes magnétiques, des cartes à circuits intégrés, des stimulateurs cardiaques, des disques durs, des puces de mémoire vive et d' autres appareils susceptibles de subir des interférences magnétiques.

6. Utilisez le trépied sur une surface plane et dans un environnement sans vent. Sinon, il risque de basculer et de s' endommager.

## Spécifications

|               |                                      |
|---------------|--------------------------------------|
| Nom           | Gimbal pour smartphone avec suivi AI |
| Modèle        | HPG-M7                               |
| Mode sans fil | Bluetooth 5.1                        |

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Puissance de transmission (EIRP) | ≤ 10 dBm          |
| Fréquence de fonctionnement      | 2,4000-2,4835 GHz |
| Température de fonctionnement    | -10 à 45 ° C      |

# ES

## Información de seguridad

### Aviso legal

Lea atentamente este aviso legal. Al utilizar este producto, acepta sus condiciones y reconoce que es el único responsable de su conducta y de las consecuencias que de ella se deriven. Utilice el producto únicamente con fines lícitos. Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (en lo sucesivo «Hohem») no acepta responsabilidad alguna por el uso indebido, daños, lesiones, sanciones o problemas legales relacionados con el producto y sus accesorios. Antes de cada uso, asegúrese de que los accesorios estén en buen estado; detenga el uso si encuentra algún daño o irregularidad. Hohem se reserva el derecho de interpretar y revisar estas condiciones dentro de los límites de las leyes estatales.

### Advertencia

1. Evite cualquier contacto del producto con líquidos. Nunca lo sumerja en agua ni lo exponga a la humedad. Evite usar el producto bajo la lluvia o en ambientes húmedos, ya que la humedad puede causar una corrosión interna, lo que podría provocar la autoinflamación o la explosión de la batería.
2. En caso de incendio, apáguelo rápidamente con agua, agua nebulizada, arena, una manta ignífuga, polvo seco o un extintor de dióxido de carbono. Elija el método adecuado en función de la situación.
3. Utilice el producto dentro de un rango de temperatura de -10 ° C a 45 ° C.
4. No desmonte el producto de ninguna forma. Perforar la batería durante el desmontaje podría provocar fugas de electrolitos, con el consiguiente riesgo de incendio o explosión. Además, evite golpes, apretar y lanzar el producto, y no coloque encima objetos pesados.
5. No caliente el producto. No lo introduzca en el horno microondas ni en una olla a presión.
6. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como estufas o calefactores, y no lo guarde en un coche en el que haga calor. Evite almacenar el producto en ambientes que superen los 60 ° C. La temperatura óptima de almacenamiento

está entre 22 ° C y 28 ° C.

7.No deje la batería descargada por completo durante un periodo prolongado, ya que puede provocar una sobredescarga, causando daños irreversibles en las celdas de la batería.

8.Use el cable de carga original para la carga.

9.No opere el estabilizador sin montar un teléfono móvil, ya que esto puede causar vibraciones del motor, daños o un mal funcionamiento del equipo. Asegúrese de que el teléfono móvil esté correctamente instalado antes de usarlo.

## Nota

1.El iSteady M7 es un dispositivo de control de alta precisión. Si el iSteady M7 cae o recibe golpes puede dañarse y provocar fallos de funcionamiento.

2.Asegúrese de que cuando el iSteady M7 está encendido, el estabilizador gira libremente sin ser obstruido por fuerzas externas.

3.El iSteady M7 no es resistente al agua. No permita que el iSteady M7 entre en contacto con ningún líquido ni use líquidos para limpiarlo. Se recomienda limpiar el iSteady M7 con un paño suave y seco.

4.Cuando utilice el iSteady M7, tome precauciones contra el polvo y la arena.

5.El estabilizador iSteady M7 contiene imanes. Para evitar efectos de imantación, manténgalo alejado de tarjetas magnéticas, tarjetas IC, marcapasos, discos duros, chips RAM y otros dispositivos susceptibles de provocar interferencias magnéticas.

6.Use el trípode sobre una superficie plana y en un entorno sin viento. De lo contrario, existe el riesgo de que vuelque y se dañe.

## Especificaciones

|                                |                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| Nombre                         | Gimbal para smartphone con seguimiento AI |
| Modelo                         | HPG-M7                                    |
| Modo inalámbrico               | Bluetooth 5.1                             |
| Potencia de transmisión (EIRP) | ≤ 10 dBm                                  |
| Frecuencia de funcionamiento   | 2,4000-2,4835 GHz                         |
| Temperatura de funcionamiento  | -10 ° C ~ 45 ° C                          |

## Informações sobre segurança

### Termo de responsabilidade

Leia este termo de responsabilidade com atenção. Ao utilizar este produto, você aceita os respectivos termos e reconhece que é o único responsável por sua conduta e pelas consequências dela decorrentes. Utilize o produto apenas para fins lícitos. A Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (referida como "Hohem") não se responsabiliza por utilização indevida, danos, lesões, penalidades ou questões jurídicas relacionadas ao produto e seus acessórios. Antes de cada utilização, verifique se os acessórios estão em boas condições; interrompa o uso caso encontre algum dano ou irregularidade. A Hohem reserva-se o direito de interpretar e revisar estes termos dentro dos limites das leis estaduais.

### Advertência

1. Evite qualquer contato do produto com líquidos. Jamais o mergulhe na água nem o exponha a umidade. Evite usar o produto na chuva ou em ambientes úmidos, já que a umidade pode provocar corrosão interna, o que por sua vez pode levar à autocombustão ou explosão da bateria.
2. Em caso de incêndio, apague o fogo rapidamente usando água, aspersores, areia, manta antichama, pó seco ou um extintor de dióxido de carbono. Escolha o método adequado de acordo com a situação.
3. Utilize o produto na faixa de temperatura de -10 ° C a 45 ° C.
4. Não desmonte o produto de modo algum. Se a bateria for perfurada durante a desmontagem, pode haver derramamento de eletrólitos, levando a incêndio ou explosão. Além disso, evite causar impactos mecânicos, apertar ou arremessar o produto e não coloque objetos pesados sobre ele.
5. Não aqueça o produto. Não o coloque no micro-ondas nem na panela de pressão.
6. Mantenha o produto longe de fontes de calor, como fogões e aquecedores. Não guarde o produto em veículos quentes. Evite guardar o produto em ambientes com temperatura superior a 60 ° C. A temperatura ideal de armazenamento é entre 22 ° C e 28 ° C.
7. Não guarde a bateria por períodos prolongados quando ela estiver totalmente descarregada, pois isso pode levar a uma descarga excessiva, danificando as células da bateria de forma irreversível.
8. Utilize o cabo de energia original para carregar a bateria.
9. Não opere o gimbal sem montar um celular, pois isso pode causar vibrações no motor, danos ou mau funcionamento do equipamento. Certifique-se de que o celular esteja corretamente instalado antes de usar.

## Observação

- 1.O iSteady M7 é um dispositivo de controle de alta precisão. Se o iSteady M7 cair ou for submetido a impactos externos, ele poderá ser danificado e apresentar falhas operacionais.
- 2.Quando o iSteady M7 estiver ligado, verifique se o estabilizador gira livremente, sem ser obstruído por forças externas.
- 3.O iSteady M7 não é à prova d'água. Não deixe o iSteady M7 entrar em contato com líquidos, nem utilize líquidos de limpeza nele. É recomendável limpar o iSteady M7 com um pano macio e seco.
- 4.Ao utilizar o iSteady M7, tome precauções contra poeira e areia.
- 5.O estabilizador iSteady M7 contém ímãs. Para evitar os efeitos da magnetização, mantenha-o longe de cartões magnéticos, cartões IC, marca-passos, discos rígidos, chips de RAM e outros dispositivos suscetíveis a interferências magnéticas.
- 6.Utilize o tripé em uma superfície plana, em um ambiente sem vento. Caso contrário, há risco de ele tombar ou sofrer danos.

## Especificações

|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Nome                           | Gimbal para smartphone com rastreamento AI |
| Modelo                         | HPG-M7                                     |
| Modo sem fio                   | Bluetooth 5.1                              |
| Potência de transmissão (EIRP) | ≤ 10 dBm                                   |
| Frequência de operação         | 2,4000-2,4835 GHz                          |
| Temperatura de operação        | -10 ° C a 45 ° C                           |

## RU

## Сведения о технике безопасности

### Заявление об ограничении ответственности

Внимательно ознакомьтесь с настоящим Заявлением об ограничении ответственности. Используя это изделие, вы принимаете условия его использования и признаете, что несете единоличную ответственность

за свои действия и любые их последствия. Используйте настоящее изделие только в законных целях. Компания Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (далее «Hohem») не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия, а также за ущерб, травмы, штрафы или правовые споры, связанные с изделием и его аксессуарами. Перед каждым использованием проверяйте надлежащее состояние аксессуаров. При обнаружении любых аномалий или повреждений аксессуаров откажитесь от их использования. Hohem оставляет за собой право толкования и изменения настоящих условий в рамках действующего законодательства.

## **Предупреждение**

1. Берегите изделие от контакта с любыми жидкостями. Не погружайте изделие в воду и не подвергайте воздействию влаги. Старайтесь не использовать изделие во время дождя или в условиях окружающей среды с высокой влажностью, поскольку влага может вызвать внутреннюю коррозию, которая способна привести к самовозгоранию или взрыву батареи.
2. В случае возгорания оперативно потушите его с помощью обычной воды, тонкораспыленной воды, песка, противопожарного полотна, порошкового или углекислотного огнетушителя. Выберите подходящий способ с учетом сложившейся ситуации.
3. Соблюдайте температурный диапазон эксплуатации изделия: от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $45^{\circ}\text{C}$ .
4. Не разбирайте изделие никоим образом. Прокалывание батареи в ходе разборки может вызвать утечку электролита, которая способна вызвать пожар или взрыв. Также берегите изделие от механических воздействий, не сдавливайте и не бросайте изделие, а также не ставьте на него тяжелые предметы.
5. Не нагревайте изделие. Не размещайте изделие в микроволновой печи или скороварке.
6. Берегите изделие от источников тепла (например, от кухонных плит и нагревательных приборов). Не храните изделие в нагретом салоне автомобиля. Не храните изделие при температуре окружающей среды выше  $60^{\circ}\text{C}$ . Оптимальная температура хранения: от  $22^{\circ}\text{C}$  до  $28^{\circ}\text{C}$ .
7. Не храните батарею в полностью разряженном состоянии в течение длительного времени. Нарушение этого правила может вызвать ее чрезмерную разрядку и необратимое повреждение ячеек батареи.
8. Используйте для зарядки оригинальный кабель.
9. Не используйте стабилизатор без установки мобильного телефона, так как это может вызвать вибрацию моторов, повреждения или сбой в работе оборудования. Убедитесь, что мобильный телефон правильно установлен перед использованием.

## Примечание

1.iSteady M7 — это высокоточное устройство управления. Падение iSteady M7 и удары по нему способны повредить устройство и вызвать неполадки при эксплуатации.

2.Убедитесь, что после включения iSteady M7 никакие внешние силы не препятствуют свободному вращению стабилизатора.

3.Стабилизатор iSteady M7 не является водонепроницаемым. Берегите iSteady M7 от контакта с любыми жидкостями. Не наносите на него никакие жидкие чистящие средства. Рекомендуется очищать iSteady M7 с помощью сухой мягкой ткани.

4.Берегите iSteady M7 от пыли и песка при использовании.

5.Стабилизатор iSteady M7 содержит магниты. Во избежание воздействия магнитного поля берегите от него карты с магнитным покрытием, смарт-карты, кардиостимуляторы, жесткие диски, микросхемы ОЗУ и прочие устройства, чувствительные к воздействию магнитного поля.

6.Используйте штатив на плоской поверхности и при отсутствии ветра. В противном случае возникает риск его опрокидывания и повреждения.

## Технические характеристики

|                          |                                          |
|--------------------------|------------------------------------------|
| Название                 | Стабилизатор для смартфона с AI-трекером |
| Модель                   | HPG-M7                                   |
| Беспроводной режим       | Bluetooth 5.1                            |
| Мощность передачи (EIRP) | ≤ 10 dBm                                 |
| Рабочая частота          | 2,4000–2,4835 ГГц                        |
| Рабочая температура      | От – 10 ° C до 45 ° C                    |

NL

## Veiligheidsinformatie

### Vrijwaringsclausule

Lees deze Vrijwaringsclausule zorgvuldig door. Door dit product te gebruiken, aanvaardt u de voorwaarden ervan en erkent u dat u als enige verantwoordelijk bent voor uw gedrag en alle gevolgen die daaruit voortvloeien. Gebruik het

product alleen voor wettige doeleinden. Shenzhen Hohem Technology Co, Ltd (hierna 'Hohem' te noemen) aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verkeerd gebruik, schade, letsel, boetes of juridische kwesties met betrekking tot het product en de accessoires. Controleer voor elk gebruik of uw accessoires in goede staat zijn; gebruik het product niet indien u schade of onregelmatigheden constateert. Hohem behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te interpreteren en te herzien binnen de grenzen van de nationale wetgeving.

## **Waarschuwing**

- 1.Vermijd elk contact tussen het product en vloeistoffen. Dompel het nooit onder in water en stel het nooit bloot aan vocht. Gebruik het product niet in regen of in een vochtige omgeving, omdat vocht interne corrosie kan veroorzaken, wat kan leiden tot zelfontbranding of explosie van de accu.
- 2.Blus in geval van brand snel met water, waternevel, zand, een blusdeken, droog poeder of een kooldioxideblusser. Kies de juiste methode op basis van de bestaande omstandigheden.
- 3.Gebruik het apparaat binnen een temperatuurbereik tussen -10° C en 45° C.
- 4.Haal het product op geen enkele manier uit elkaar. Als de accu tijdens het demonteren wordt doorboord kan er elektrolyt lekken, wat kan leiden tot brand of een explosie. Vermijd ook mechanische schokken, samendrukken van of gooien met het product en plaats er geen zware voorwerpen op.
- 5.Verwarm het product niet. Plaats het niet in een magnetron of snelkookpan.
- 6.Houd het product uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparaten en bewaar het niet in een warme auto. Bewaar het product niet in een omgeving met een temperatuur hoger dan 60° C. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 22° C en 28° C.
- 7.Bewaar de accu niet gedurende langere tijd in volledig ontladen toestand, omdat dit kan leiden tot diep-ontlading, waardoor onherstelbare schade aan de accucellen kan ontstaan.
- 8.Gebruik de originele oplaadkabel voor het opladen.
- 9.Bedien de gimbal niet zonder een mobiele telefoon te monteren, omdat dit motortrillingen, schade of storingen aan de apparatuur kan veroorzaken. Zorg ervoor dat de mobiele telefoon goed is geïnstalleerd voordat u deze gebruikt.

## **Opmerking**

- 1.De iSteady M7 is een zeer nauwkeurig besturingsapparaat. Als u het laat vallen of blootstelt aan externe schokken, dan kan de iSteady M7 beschadigd raken, wat tot storingen in de werking ervan kan leiden.
- 2.Zorg ervoor dat de cardanische ophanging vrij kan draaien zonder te worden belemmerd door externe krachten wanneer de iSteady M7 is ingeschakeld.
- 3.De iSteady M7 is niet waterdicht. Voorkom dat de iSteady M7 in contact komt met vloeistoffen en gebruik geen reinigingsvloeistoffen. Het wordt aanbevolen om de iSteady M7 met een zachte, droge doek schoon te maken.



4. Neem bij het gebruik van de iSteady M7 voorzorgsmaatregelen tegen stof en zand.
5. De iSteady M7 gimbal bevat magneten. Houd het apparaat, om magnetisatie-effecten te voorkomen, uit de buurt van magnetische kaarten, IC-kaarten, pacemakers, harde schijven, RAM-chips en andere apparaten die gevoelig zijn voor magnetische interferentie.
6. Gebruik het statief op een vlakke ondergrond in een windstille omgeving. Anders bestaat het risico dat het omvalt en beschadigd raakt.

## Specificaties

|                     |                                        |
|---------------------|----------------------------------------|
| Naam                | Gimbal voor smartphone met AI-tracking |
| Model               | HPG-M7                                 |
| Draadloze modus     | Bluetooth 5.1                          |
| Zendvermogen (EIRP) | ≤ 10 dBm                               |
| Bedrijfsfrequentie  | 2,4000-2,4835 GHz                      |
| Gebruikstemperatuur | -10° C~45° C                           |

## PL

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Zastrzeżenie prawne

Prosimy o uważne przeczytanie zastrzeżenia prawnego. Korzystanie z produktu oznacza akceptację warunków użytkowania produktu i potwierdzenie użytkownika, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje postępowanie i wszelkie konsekwencje z niego wynikające. Używać produktu wyłącznie do celów zgodnych z prawem. Firma Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (zwana dalej „Hohem”) nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie, szkody, obrażenia, kary lub problemy prawne związane z produktem i jego akcesoriami. Przed każdym użyciem upewnić się, że akcesoria są w dobrym stanie; zaprzestać użytkowania, w razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub nieprawidłowości. Firma Hohem zastrzega sobie prawo do interpretacji i zmiany niniejszych warunków w granicach prawa państwowego.

## Ostrzeżenie

1. Unikać kontaktu produktu z cieczami. Nie zanurzać w wodzie i chronić przed wilgocią. Unikać korzystania z produktu w czasie deszczu lub w wilgotnym środowisku, ponieważ wilgoć może wywołać korozję wewnętrzną, która może prowadzić do samozapłonu i wybuchu akumulatora.
2. W razie pożaru niezwłocznie ugasić go za pomocą wody, mgły wodnej, piasku, koca gaśniczego, gaśnicy proszkowej lub śniegowej. Wybrać odpowiednią metodę w zależności od sytuacji.
3. Użytkować produkt w zakresie temperatur od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $45^{\circ}\text{C}$ .
4. W żadnym razie nie demontować produktu. Przebicie akumulatora podczas demontażu może doprowadzić do wycieku elektrolitu, co może skutkować pożarem lub wybuchem. Unikać działania sił mechanicznych, ściskania lub rzucania produktem; nie umieszczać na produkcie ciężkich przedmiotów.
5. Nie podgrzewać produktu. Nie umieszczać produktu w mikrofalówce ani szybkowarze.
6. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki i nie przechowywać w rozgrzanym samochodzie. Unikać przechowywania produktu w środowisku o temperaturze powyżej  $60^{\circ}\text{C}$ . Optymalna temperatura przechowywania mieści się w zakresie od  $22^{\circ}\text{C}$  do  $28^{\circ}\text{C}$ .
7. Nie przechowywać akumulatora (przez dłuższy czas) w stanie całkowicie rozładowanym, gdyż może to doprowadzić do nadmiernego rozładowania i nieodwracalnego uszkodzenia ogniw akumulatora.
8. Do ładowania wykorzystywać tylko oryginalny przewód.
9. Nie obsługiwać gimbała bez zamontowanego telefonu komórkowego, ponieważ może to spowodować wibracje silnika, uszkodzenia lub awarię sprzętu. Upewnij się, że telefon komórkowy jest prawidłowo zamontowany przed użyciem.

## Uwaga

1. iSteady M7 to precyzyjne urządzenie sterowane. Upuszczenie produktu lub poddanie działaniu sił zewnętrznych może spowodować uszkodzenie iSteady M7 prowadzące do usterek operacyjnych.
2. Upewnić się, że gdy iSteady M7 jest włączony, stabilizator obraca się swobodnie i nie blokują go czynniki zewnętrzne.
3. iSteady M7 nie jest wodoszczelny. Nie dopuścić do kontaktu iSteady M7 z cieczami, ani nie używać substancji w płynie do czyszczenia urządzenia. Zaleca się czyszczenie iSteady M7 miękką, suchą szmatką.
4. Podczas korzystania z iSteady M7 chronić urządzenie przed kurzem i piaskiem.

5.Stabilizator iSteady M7 zawiera magnesy. Aby uniknąć efektu namagnesowania, należy trzymać urządzenie z dala od kart magnetycznych, kart IC, rozruszników serca, dysków twardych, układów RAM i innych urządzeń podatnych na zakłócenia magnetyczne.

6.Ze statywu korzystać na płaskiej powierzchni w miejscu bezwietrznym. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przewrócenia się urządzenia i jego uszkodzenia.

## Specyfikacja

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Nazwa                | Gimbal do smartfona z AI śledzeniem |
| Model                | HPG-M7                              |
| Tryb bezprzewodowy   | Bluetooth 5.1                       |
| Moc transmisji(EIRP) | ≤10 dBm                             |
| Częstotliwość pracy  | 2,4000-2,4835 GHz                   |
| Temperatura robocza  | -10°C~45°C                          |

## Compliance Information

### EU regulatory conformance:

The EIRP power of the device at maximal case is below the exempt condition, 20mW specified in EN62479: 2010. RF exposure assessment has been performed to prove that this unit will not generate the harmful EM emission above the reference level as specified in EC Council Recommendation(1999/519/EC).

Hereby,[Shenzhen Hohem Technology Co.,Ltd.] declares that the radio equipment type [HPG-M7] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.hohem.com/cn/euro-compliance>  
Operation frequency(Max power): 2402MHz-2480MHz(-5dBm)

### FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**OTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a **Class B** digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

**NOTE:** The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

### **RF Exposure**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

### **IC Statement**

This device complies with CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## RF Exposure

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

## 低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

| 部件名称          | 有害物质      |           |           |                            |               |                 |
|---------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------|---------------|-----------------|
|               | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr <sup>6+</sup> ) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 线路板           | ○         | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 外壳            | ○         | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 液晶屏<br>(如有)   | ○         | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 金属部件<br>(铜合金) | ○         | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 内部线材          | ○         | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 其他配件          | ○         | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |

本表格依据 SI/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求

(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



